Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 9:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | gdy zostało powiedziane bowiem każde przykazanie według Prawa przez Mojżesza całemu ludowi wziąwszy krew cieląt i kozłów z wodą i wełną szkarłatną i hizopem sam zarówno zwój i cały lud pokropił |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mojżesz bowiem po ogłoszeniu wszelkiego przykazania, według Prawa, całemu ludowi, biorąc krew cieląt i kozłów wraz z wodą, wełną szkarłatną i hizopem,\* zarówno sam zwój, jak i cały lud,\*\* pokropił[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (gdy ogłoszone zostało) bowiem każde przykazanie według Prawa przez Mojżesza całemu ludowi, wziąwszy krew cieląt [i kozłów\*] z wodą i wełną szkarłatną i hyzopem, sam zwój i cały lud skropił, [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | gdy zostało powiedziane bowiem każde przykazanie według Prawa przez Mojżesza całemu ludowi wziąwszy krew cieląt i kozłów z wodą i wełną szkarłatną i hizopem sam zarówno zwój i cały lud pokropił |

1. 1) <x>30 14:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 24:3</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Inne lekcje zamiast "cieląt i kozłów": "cieląt"; "kozłów i cieląt". [↑](#footnote-ref-4)